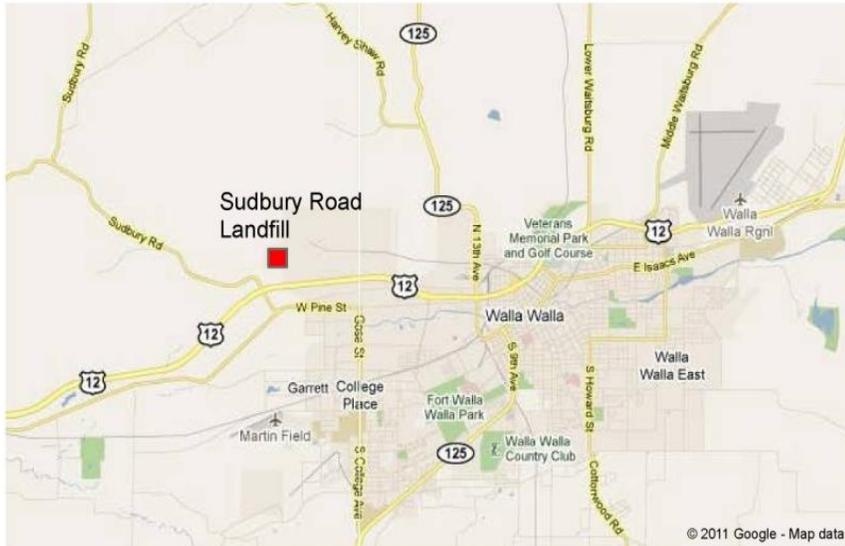


## **Invitamos al público a revisar los documentos y someter comentarios**

### **Se propone una investigación sobre sustancias en el agua subterránea**

Se han encontrado sustancias químicas conocidos por los compuestos orgánicos volátiles (VOCs, por sus siglas en inglés) y otros contaminantes que a veces vienen de los rellenos sanitarios en el agua subterránea cerca del Relleno Sanitario de Sudbury Road. Los contaminantes exceden las normas estatales para la protección del agua subterránea. El relleno sanitario está ubicada a 414 Sudbury Road, Walla Walla, WA y la ciudad de Walla Walla es propietaria y administradora.

El Departamento de Ecología de Washington planea entrar a una Orden Acordada con la ciudad de Walla Walla para completar una Investigación Remediadora y Estudio de Factibilidad en el Relleno Sanitario de Sudbury Road. La investigación determinará donde se encuentra y cuanta contaminación existe. El estudio ayudará a determinar las opciones para la limpieza.



### **Esta limpieza es importante porque**

- Se sabe que actualmente existen compuestos orgánicos volátiles (VOCs) y algunos contaminantes inorgánicos en el agua subterránea del sitio. Estas sustancias exceden a las normas estatales y pueden dañar a la salud humana y el medio ambiente.
- La Investigación Remediadora y Estudio de Factibilidad proveerá a Ecología los datos necesarios para elegir lo mejor método de limpieza para el sitio.
- La limpieza protegerá mejor a la salud humana y el medio ambiente.

### **Se aceptan comentarios**

Desde el 11 de abril hasta  
el 11 de mayo de 2011

Para asistencia en español:  
(360) 407-7528

### **Someta comentarios y preguntas a:**

Marni Solheim - Site Manager  
WA Department of Ecology  
Waste 2 Resources Program  
4601 N. Monroe  
Spokane, WA 99205  
Teléfono: (509) 329-3564  
Email: marni.solheim@ecy.wa.gov

### **Revisión de documentos:**

**Walla Walla Public Library**  
238 E. Alder  
Walla Walla, WA 99362  
Teléfono: (509) 527-4550  
Horario: lunes y martes 12 pm-8 pm,  
miércoles 10 am-8 pm,  
jueves a sábado 10 am-5 pm

### **WA Department of Ecology Eastern Regional Office**

4601 N. Monroe  
Spokane, WA 99205  
Hacer una cita:  
Contactar Kari Johnson,  
kari.johnson@ecy.wa.gov  
(509) 329-3415

### **El sitio Web para la limpieza de Ecología**

[www.ecy.wa.gov/programs/tcp/sites/Sudbury/Sudbury-hp.html](http://www.ecy.wa.gov/programs/tcp/sites/Sudbury/Sudbury-hp.html)

**Numeros de identificación**  
**Facility Site: 4446540**  
**Cleanup Site: 2485**

## Sitio del Relleno Sanitario de Sudbury Road

### Antecedentes del Relleno Sanitario de Sudbury Road

La Ciudad de Walla Walla empezó a trabajar en el relleno sanitario de Sudbury Road en 1978 y continua a operarlo hoy. El relleno sanitario está ubicado en 125 acres y ha sido usado para deshacerse de desechos sólidos municipales y otros desechos. La Ciudad ha monitoreado el agua subterránea alrededor del relleno sanitario desde 1977.

La Ciudad encontró contaminantes por primera vez en las pruebas de agua subterránea que fueron diferente a la calidad del agua subterránea examinadas en las áreas circundantes en 2001. Pruebas complementarias enlazaron los contaminantes, por lo menos en parte, a las actividades del relleno sanitario. El agua subterránea afectada está al lado de dos áreas no revestidas del relleno sanitario, de los cuales la Ciudad usó para desechar basura desde 1978 hasta 2006.

Para prevenir que la contaminación llegue de las áreas no revestidas al agua subterránea, la Ciudad colocó una cubierta y un sistema para controlar gases y aguas pluviales en un área. También desvió el agua pluvial de otra área no revestida. Ahora la Ciudad necesita localizar el origen de los contaminantes y hasta donde están llegando, y entonces asesorar las opciones de limpieza.

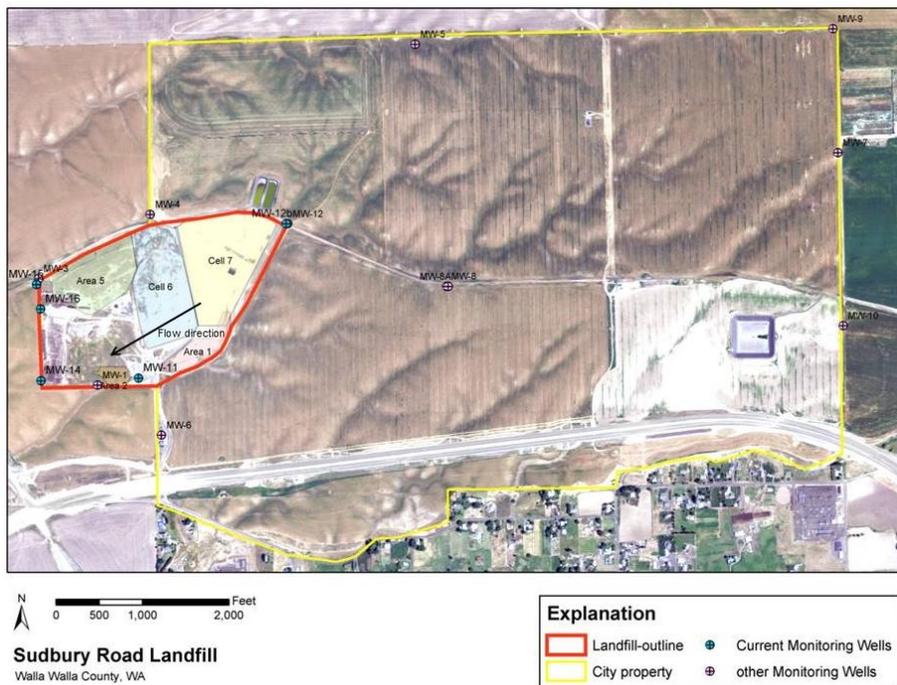
### Se invita al público a comentar

Le invita a:

- **Revisar** el Orden Acordada y documentos relacionados, incluyendo el Plan de Participación del Público que resume como Ecología y la Ciudad le informará y involucrará en la limpieza.
- **Envíe** sus comentarios a Ecología. Aceptaremos comentarios desde el 11 de abril hasta el 11 de mayo de 2011. Ver el cuadro en la primera pagina con la información sobre la revisión de documentos y entrega de comentarios.

### ¿Qué puede hacer?

1. Leer sobre la limpieza en este boletín.
2. Para más información, revisar los documentos relacionados en los lugares listados en este documento.
3. Escriben sus comentarios y preguntas. Mándaselos al Departamento de Ecología a la dirección dado en la primera página.



### ¿Qué es el próximo paso?

Ecología revisará y considerará todos los comentarios recibidos antes del **11 de mayo de 2011**. Podemos cambiar la Orden Acordada dependiendo de sus comentarios. Mientras la investigación sigue adelante y se escriben nuevos documentos, Ecología le notificará de oportunidades adicionales para comentar.

Si necesita esta publicación en forma alternativa, llame Marni Solheim a (509) 329-3564. Personas con problemas del oído, llame 711 para Washington Relay Service. Personas con problemas de hablar llame 877-833-6341.